

This Page Is Inserted by IFW Operations  
and is not a part of the Official Record

## **BEST AVAILABLE IMAGES**

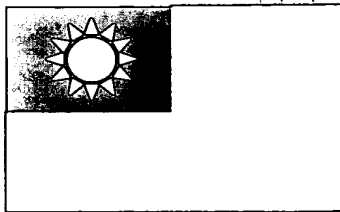
Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images may include (but are not limited to):

- BLACK BORDERS
- TEXT CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
- FADED TEXT
- ILLEGIBLE TEXT
- SKEWED/SLANTED IMAGES
- COLORED PHOTOS
- BLACK OR VERY BLACK AND WHITE DARK PHOTOS
- GRAY SCALE DOCUMENTS

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

**As rescanning documents *will not* correct images,  
please do not report the images to the  
Image Problem Mailbox.**



# 中華民國經濟部智慧財產局

INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE  
MINISTRY OF ECONOMIC AFFAIRS  
REPUBLIC OF CHINA

茲證明所附文件，係本局存檔中原申請案的副本，正確無訛，

其申請資料如下：

This is to certify that annexed is a true copy from the records of this office of the application as originally filed which is identified hereunder:

申請日：西元 2003 年 07 月 21 日  
Application Date

申請案號：092119777  
Application No.

申請人：威盛電子股份有限公司  
Applicant(s)

局長  
Director General

蔡練生

發文日期：西元 2004 年 3 月 12 日  
Issue Date

發文字號：09320239010  
Serial No.

申請日期：	IPC分類
申請案號：	

(以上各欄由本局填註)

## 發明專利說明書

一、 發明名稱	中 文	跨語言企業網站網頁資料之管理方法、裝置以及儲存執行此方法之電腦程式的儲存媒體
	英 文	Method and Apparatus of Webpage Data Management for an Enterprise with Multiple Language Websites, and Storage Medium therefor
二、 發明人 (共3人)	姓 名 (中文)	1. 趙立雯 2. 葉盈成 3. 邱志宏
	姓 名 (英文)	1. Li-Wen Chao 2. Eric YEH 3. Chih-Hung Chiu
	國 籍 (中英文)	1. 中華民國 TW 2. 中華民國 TW 3. 中華民國 TW
	住居所 (中 文)	1. 台北縣新店市中正路533號8樓 2. 台北縣新店市中正路533號8樓 3. 台北縣新店市中正路533號8樓
	住居所 (英 文)	1. 2. 3.
三、 申請人 (共1人)	名稱或 姓 名 (中文)	1. 威盛電子股份有限公司
	名稱或 姓 名 (英文)	1. VIA TECHNOLOGIES, INC.
	國 籍 (中英文)	1. 中華民國 TW
	住居所 (營業所) (中 文)	1. 台北縣新店市中正路533號8樓 (本地址與前向貴局申請者相同)
	住居所 (營業所) (英 文)	1. 8F, 533, Chung-Cheng Rd., Hsin-Tien, Taipei, Taiwan, R.O.C.
	代表人 (中文)	1. 王雪紅
	代表人 (英文)	1. Cher WANG



四、中文發明摘要 (發明名稱：跨語言企業網站網頁資料之管理方法、裝置以及儲存執行此方法之電腦程式的儲存媒體)

一種跨語言企業網站網頁資料之管理方法，其應用具有網站伺服器、管理介面以及語言資料庫之系統中。網站伺服器用以顯示靜態網頁資料以及動態網頁資料，並儲存靜態網頁資料。語言資料庫儲存屬於其對應語言之動態網頁資料。首先，透過管理介面修改動態網頁資料。接著，連結語言資料庫與網站伺服器(特別是網站伺服器有使用到語言資料庫之語言者)，以將動態網頁資料傳輸至網站伺服器。其後，結合靜態網頁資料以及動態網頁資料，顯示於網站伺服器上。

伍、(一)、本案代表圖為：第1圖

(二)、本案代表圖之元件代表符號簡單說明：  
略

六、英文發明摘要 (發明名稱：Method and Apparatus of Webpage Data Management for an Enterprise with Multiple Language Websites, and Storage Medium therefor)

A method and apparatus of Webpage Data Management for an Enterprise with Multiple Language Websites, and Storage Medium therefore. The invention is applied to a system with website servers, a management interface and language databases. The website servers display static webpage data and dynamic webpage data. The static webpage data is stored in the website servers.



四、中文發明摘要 (發明名稱：跨語言企業網站網頁資料之管理方法、裝置以及儲存執行此方法之電腦程式的儲存媒體)



六、英文發明摘要 (發明名稱：Method and Apparatus of Webpage Data Management for an Enterprise with Multiple Language Websites, and Storage Medium therefor)

Each language database is corresponding to a kind of language and stores the dynamic webpage data thereof. First, the management interface modifies the dynamic webpage data. Next, the website server connects to the corresponding language database, and obtains the dynamic webpage data. Finally, the static and dynamic webpage data is combined and displayed in the web servers.



一、本案已向

國家(地區)申請專利

申請日期

案號

主張專利法第二十四條第一項優先權

無

二、☐主張專利法第二十五條之一第一項優先權：

申請案號：

無

日期：

三、主張本案係符合專利法第二十條第一項☐第一款但書或☐第二款但書規定之期間

日期：

四、☐有關微生物已寄存於國外：

寄存國家：

寄存機構：

寄存日期：

寄存號碼：

無

☐有關微生物已寄存於國內(本局所指定之寄存機構)：

寄存機構：

寄存日期：

寄存號碼：

無

☐熟習該項技術者易於獲得, 不須寄存。



## 五、發明說明 (1)

### 發明所屬之技術領域

本發明係有關於網頁資料之管理方法，特別係有關於一種跨語言企業網站網頁資料之管理方法及裝置。

### 先前技術

由於企業組織的日漸國際化，以跨語言之企業網站來顯示各項資訊的需求亦隨之增加。如何對一企業分散於各地之網站伺服器進行資料維護工作並維持相同之最新資訊，實為企業資訊推廣之一大挑戰。例如，甲企業具有分散於異地之中文網站伺服器、英文網站伺服器以及日文網站伺服器，當甲企業的產品資訊更新時，即需要有效之管理方法，可將所有網站伺服器中不同語言版本之產品資訊進行更新，方能顯現網站伺服器所欲達到的效果。

現行技術在維護跨語言企業網站之伺服器資料方面，係採用語言別來區隔管理介面。換言之，每一種語言具有其管理介面，以上例而言，甲企業具有分散於異地之中文網站伺服器、英文網站伺服器以及日文網站伺服器，以現行技術之管理方法便具有中文、英文以及日文之管理介面以不同語言版本之產品資訊維護工作。

就企業而言，上述之管理方法必須維護不同之管理介面，不僅浪費資源，而且在某些特殊情況下，各語言版本的資訊必須顯示不同內容，例如在英文網站伺服器上所顯示之產品資訊，可能與中文網站伺服器上所顯示之產品資訊不同。以現行之管理方法，無法有效地完成資料維護之工作。就網站伺服器管理者而言，上述之管理方法必須登



## 五、發明說明 (2)

入不同之管理介面，不僅操作不便且具有資料不一致性及重覆編寫類似網頁資料的問題。

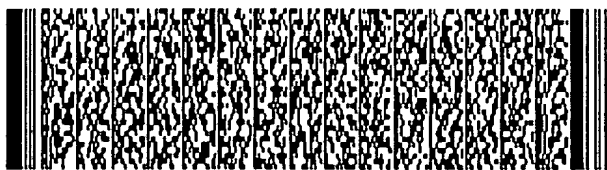
### 發明內容

有鑑於此，本發明之一目的就在於以一管理介面與管理系統，同時進行不同語言版本之網頁資料維護工作，利用動態連結之方式，將所需資料由所屬之資料庫中取出，再呈現於網站伺服器上。

本發明之另一目的就在於以動態連結之方式，減少在不同網站伺服器重覆操作管理介面及重覆編寫類似網頁資料之困擾，同時可應用於產品昇級時，更新程式之下載及客服資訊之更新等資料維護工作上。

為達成上述諸目的，本發明提出一種跨語言企業網站網頁資料之管理方法。首先必須提供網站伺服器、語言資料庫以及管理介面。語言資料庫可依其大小分散或統一置於資料庫伺服器中，管理介面用以提供使用者輸入語言種類，管理介面可顯示於網站伺服器或資料庫伺服器上。

網站伺服器可顯示靜態網頁資料以及動態網頁資料，靜態網頁資料係指網頁資料中固定不變的資料，如網頁外觀、網頁功能按鍵等，或是不需常常修改的資料如公司簡介與公司歷史，其儲存於網站伺服器中，靜態網頁資料無需經常修改，因此係直接以各網站伺服器所提供的語言種類寫成。動態網頁資料係指網頁資料中變動的資料，必須經常進行修改，其可先透過管理介面而被修改，而後再在顯示時以動態連結之方式與靜態網頁資料進行結合，並呈





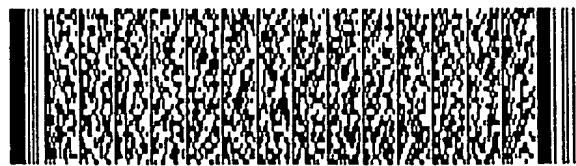
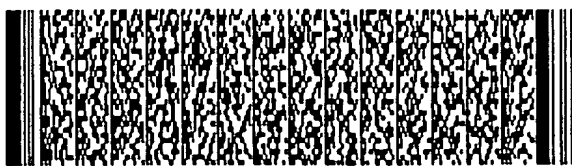
### 五、發明說明 (3)

現於網站伺服器上，如產品資料表、客服資訊等。每一語言資料庫對應於一種語言種類，其用以儲存屬於此語言種類之動態網頁資料；而每一網站伺服器，隨著其所顯示網頁內容的變化，可以對應到一種或多種的語言。

接著，網站伺服器根據所要顯示網頁資料的語言種類，如英文網頁資料、中文網頁資料及日文網頁資料，連結此語言種類(英文、中文與日文)所對應之語言資料庫，取得屬於此語言種類動態網頁資料。

然後，結合靜態網頁資料以及動態網頁資料，顯示於網站伺服器上。當動態網頁資料欲進行修改時，可於管理介面進行修改，修改後之動態網頁資料會根據語言種類，儲存於所對應之語言資料庫中，並被網站伺服器所引用。當管理介面係位於網站伺服器時，網站伺服器可經由管理介面進行資料修改，再存回語言資料庫中。當管理介面係置於資料庫伺服器時，可直接對語言資料庫進行資料修改。無論管理介面位於網站伺服器或資料庫伺服器中，只要資料經過修改儲存回語言資料庫，網站伺服器便可取得修改後的最新資料。

其次，本發明提出一種跨語言企業網站網頁資料之管理方法，其用於網站伺服器中，網站伺服器用以顯示靜態網頁資料以及動態網頁資料。動態網頁資料根據其所屬之語言種類儲存於語言資料庫中，而語言資料庫係置於資料庫伺服器中。管理介面提供使用者修改動態網頁資料的管道，可以顯示於網站伺服器或資料庫伺服器上。



#### 五、發明說明 (4)

首先，網站伺服器會根據其所使用語言種類(其所會顯示網頁資料之語言種類)，連結相對應之語言資料庫以取得動態網頁資料(當然，也可以是反過來由儲存語言資料庫的機器主動將動態網頁資料主動傳輸到對應相同語言的網站伺服器)。然後，結合靜態網頁資料以及動態網頁資料，顯示於網站伺服器上。當動態網頁資料需要修改時，於管理介面上修改動態網頁資料，並將修改後之動態網頁資料，根據語言種類儲存於語言資料庫中。當管理介面係位於網站伺服器時，網站伺服器可經由管理介面進行資料修改，再存回語言資料庫中。當管理介面係置於資料庫伺服器時，可直接對語言資料庫進行資料修改。無論管理介面位於網站伺服器或資料庫伺服器中，只要資料經過修改儲存回語言資料庫，網站伺服器便可取得修改後的最新資料。

再者，本發明提出一種儲存媒體，用以儲存一電腦程式，上述電腦程式用以實現跨語言企業網站網頁資料之管理方法。在此，網站伺服器用以顯示靜態網頁資料以及動態網頁資料，管理介面用以提供使用者修改動態網頁資料的管道，並且運作這些程式便會執行如前所述之方法步驟。

又再者，本發明提出一種跨語言企業網站網頁資料之管理裝置，包括資料庫伺服器、管理介面以及網站伺服器。資料庫伺服器包括語言資料庫，每一語言資料庫用以儲存屬於所對應語言種類之動態網頁資料，如英文語言資



## 五、發明說明 (5)

料庫即儲存英文動態網頁資料。

網站伺服器用以顯示靜態網頁資料以及動態網頁資料，靜態網頁資料儲存於網站伺服器中，管理介面用以提供使用者修改動態網頁資料。網站伺服器會對應同語言之語言資料庫以取得動態網頁資料。再結合靜態網頁資料以及動態網頁資料，顯示於網站伺服器上。當資料需要修改時，可於管理介面上修改動態網頁資料，再將修改後之動態網頁資料，儲存於對應相同語言之語言資料庫中。若管理介面位於網站伺服器，網站伺服器可經由管理介面進行資料修改，再存回語言資料庫中。若管理介面位於資料庫伺服器時，可直接對語言資料庫進行資料修改。只要資料經過修改且存回語言資料庫，無論管理介面位於網站伺服器或資料庫伺服器，網站伺服器皆可取得修改後的最新資料，對本發明而言都是等效的。

### 實施方式

請參照第1圖，第1圖係顯示本發明之執行流程圖。如圖所示，一種跨語言企業網站網頁資料之管理方法。首先必須提供網站伺服器、管理介面以及語言資料庫，網站伺服器用以顯示靜態網頁資料以及動態網頁資料，靜態網頁資料儲存於網站伺服器中，管理介面用以提供使用者修改動態網頁資料。每一語言資料庫對應於一種語言種類，其用以儲存屬於此語言種類之動態網頁資料，語言資料庫可分散或統一置於資料庫伺服器中。

接著，網站伺服器根據其所使用的語言(如其顯示的



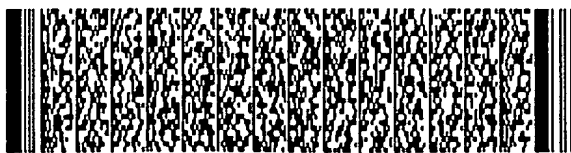
## 五、發明說明 (6)

網頁所使用的語言)，連結對應相同語言之語言資料庫(步驟S104)，取得動態網頁資料(步驟S106)。

然後，結合靜態網頁資料以及動態網頁資料，顯示於網站伺服器上(步驟S108)。當動態網頁資料欲進行修改時，可於管理介面上進行修改(步驟S110)，再將修改後之動態網頁資料，儲存至對應相同語言之語言資料庫中(步驟S114)，並可再將修改過之動態網頁資料傳輸至對應相同語言之網站伺服器。

請參照第2圖，第2圖係顯示本發明所揭示之實施例之功能方塊圖。如圖所示，一種跨語言企業網站網頁資料之管理裝置，包括資料庫伺服器10、12、管理介面(未圖示)以及網站伺服器14、16、18。資料庫伺服器10、12包括語言資料庫，每一語言資料庫用以儲存屬於其所對應語言種類之動態網頁資料。

網站伺服器14、16、18用以顯示靜態網頁資料以及動態網頁資料，靜態網頁資料儲存於網站伺服器14、16、18中，。網站伺服器14、16、18會分別根據其所使用之語言，連結對應相同語言之語言資料庫，並取得動態網頁資料，再結合靜態網頁資料以及動態網頁資料，顯示於網站伺服器14、16、18上。當然，透過管理介面，任一網站伺服器14、16、18或任一資料庫伺服器10、12(或說任一語言資料庫所在的伺服器)都可以修改動態網頁資料，然後再將修改後之動態網頁資料，儲存於對應相同語言之語言資料庫中，以供網站伺服器獲取與使用。

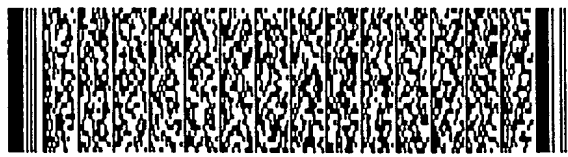


## 五、發明說明 (7)

舉例而言，請再參照第2圖，甲企業具有分散於異地之中文網站伺服器14、英文網站伺服器16以及日文網站伺服器18，分別用以顯示中文網頁資料、英文網頁資料以及日文網頁資料，網頁資料可區分為靜態網頁資料與動態網頁資料。靜態網頁資料儲存於網站伺服器中，因此，中文網站伺服器14所顯示之中文靜態網頁資料儲存於中文網站伺服器14中，英文網站伺服器16所顯示之英文靜態網頁資料儲存於英文網站伺服器16中，日文亦同。另外必須具有中文資料庫、英文資料庫以及日文資料庫分別用以儲存中文動態網頁資料、英文動態網頁資料以及日文動態網頁資料，中文資料庫、英文資料庫以及日文資料庫可依其大小將中文資料庫置於資料庫伺服器一10中，而將英文資料庫以及日文資料庫置於資料庫伺服器二12中。

管理介面可置於任一網站伺服器或資料庫伺服器中（或任一語言資料庫所位於之任何伺服器），若管理介面係置於中文網站伺服器14時，中文網站伺服器14會接收由管理介面輸入之任何訊息。當使用者輸入之語言種類為日文，中文網站伺服器14會將連結日文所對應之日文資料庫，即位於資料庫伺服器二12之日文資料庫，以取得日文動態網頁資料。然後，結合日文靜態網頁資料以及日文動態網頁資料，顯示於中文網站伺服器14上。

再者，顯示於中文網站伺服器14上之日文網頁資料可由管理者進行修改，並將修改後之日文動態網頁資料儲存回位於資料庫伺服器二12之日文語言資料庫中。如此一



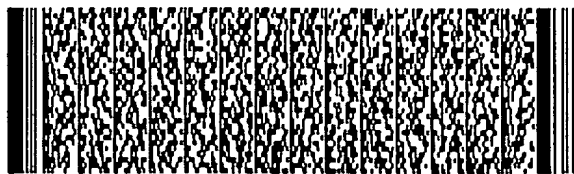
## 五、發明說明 (8)

來，便可於一網站伺服器上完成所有語言版本資料的維護工作。當然，當管理者欲進行英文動態網頁資料修改時，也會利用位於網站伺服器14中的管理介面進行修改，再將修改後的英文動態網頁資料回存位於資料庫伺服器212的英文資料庫。

本發明之另一較佳實施例是一種儲存媒體，用以儲存一電腦程式，上述電腦程式用以實現跨語言企業網站網頁資料之管理方法，用以將複數靜態網頁資料以及複數動態網頁資料顯示於複數網站伺服器，在此上述靜態網頁資料儲存於上述網站伺服器中。

這個儲存媒體至少包括下列儲存內容：第一程序，用以連接複數語言資料庫，每一上述語言資料庫對應於一語言種類，用以儲存屬於上述語言種類之上述動態網頁資料；第二程序，用以提供一管理介面，用以接收對上述動態網頁資料所作的修改；第三程序，用以將上述動態網頁資料傳輸至該些網站伺服器，特別是將修改過之部份上述動態網頁資料傳輸到對應相同語言之部份上述網站伺服器。這個儲存媒體還可以包括一第四程序，用以結合上述靜態網頁資料以及上述動態網頁資料，顯示於上述網站伺服器上。當然，如前面所討論的，管理介面可以係位於至少一上述網站伺服器；而當語言資料庫係置於至少一資料庫伺服器中時，也可以係位於至少一上述資料庫伺服器。

由上可知，利用將網頁資料之靜態網頁資料與動態網頁資料分離的觀念，將靜態網頁資料儲存於網站伺服器

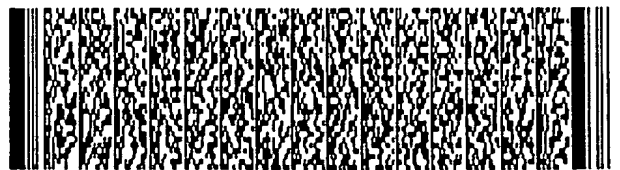
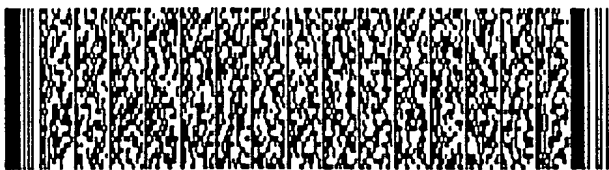


## 五、發明說明 (9)

中，而將動態網頁資料儲存於後端之資料庫伺服器中。當管理介面欲進行某一種語言版本之資料維護時，再動態連結後端之資料庫伺服器，由於每一個網站伺服器均可與後端之資料庫伺服器進行連結，因此可於一管理介面中進行所有語言版本之資料維護工作，而且管理介面可置於任一網站伺服器或多個網站伺服器中。然而，本發明中所稱之動態網頁資料並不限於語言資料，可以擴充為其他資料。基本的概念係將網頁資料區分為動態網頁資料以及靜態網頁資料，動態網頁資料置於後端伺服器，如資料庫伺服器，透過後端伺服器中動態網頁資料更新，可使前端伺服器，如網站伺服器，取得更新之動態網頁資料。當然，更新動態網頁資料，可以自後端伺服器進行，也可以自前端伺服器進行，本發明並不限定這些細節，只要是先透過某個伺服器修改位於後端伺服器的動態網頁資料，再將此修改過動態網頁資料傳輸到各前端伺服器以進行更新即可。

本發明之另一應用在於，當產品之版本更新時，通常會置於網站伺服器中提供客戶下載。依據本發明所提出之方法，可將更新版本之產品置於後端之資料庫伺服器中，而前端之網站伺服器於需要時，以動態連結之方式進行連結，便可提供客戶於網站伺服器中下載之功能，卻又達到減少重覆資源浪費的目的。

綜言之，本發明所提出之方法，利用動態連結網頁資料之方式，可以只透過管理介面進行一次修改即可，而不需要再每個網站伺服器分別修改。明顯地可以減少重覆編



#### 五、發明說明 (10)

寫相同網頁資料之問題，同時使得異地之網站伺服器資料維護之管理介面一致化，大幅改善現行技術之缺點，達到本發明所欲達到之目的。

雖然本發明已以較佳實施例揭露如上，然其並非用以限定本發明，任何熟習此技藝者，在不脫離本發明之精神和範圍內，當可作些許之更動與潤飾，因此本發明之保護範圍當視後附之申請專利範圍所界定者為準。





## 圖式簡單說明

第1圖係顯示本發明之執行流程圖。

第2圖係顯示本發明所揭示之實施例之功能方塊圖。

## 符號說明

- 10 ～ 資料庫伺服器一；
- 12 ～ 資料庫伺服器二；
- 14 ～ 中文網站伺服器；
- 16 ～ 英文網站伺服器；
- 18 ～ 日文網站伺服器。



## 六、申請專利範圍

1. 一種跨語言企業網站網頁資料之管理方法，包括以下步驟：

提供至少一網站伺服器、複數語言資料庫以及一管理介面，任一上述網站伺服器皆對應到至少一語言並顯示至少一靜態網頁資料以及至少一動態網頁資料，上述靜態網頁資料儲存於上述網站伺服器中，每一上述語言資料庫對應於一語言種類，用以儲存屬於上述語言種類之上述動態網頁資料；

透過上述管理介面，修改至少一上述動態網頁；以及連結各上述網站伺服器與對應相同語言種類之至少一上述語言資料庫，使得各上述網站伺服器取得相對應之至少一上述動態網頁資料。

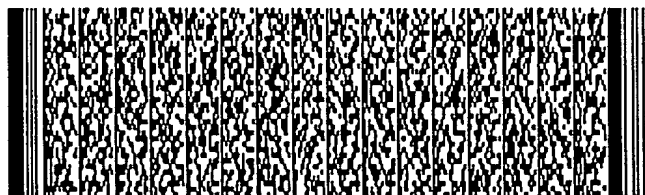
2. 如申請專利範圍第1項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理方法，尚包括在至少一上述網站伺服器上，結合相對應之至少一上述靜態網頁資料以及至少一上述動態網頁資料，並予以顯示。

3. 如申請專利範圍第1項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理方法，尚包括以下步驟：

當至少一上述動態網頁資料必須進行更新時，於上述管理介面修改相對應之上述動態網頁資料；以及

將修改後之上述動態網頁資料，儲存於對應到相同語言之上述語言資料庫中。

4. 如申請專利範圍第1項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理方法，上述管理介面係位於至少一其中上述網



## 六、申請專利範圍

站伺服器。

5. 如申請專利範圍第1項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理方法，上述管理介面係位於至少一上述語言資料庫所位於之一伺服器。

6. 如申請專利範圍第1項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理方法，其中上述語言資料庫係置於至少一上述網站伺服器中。

7. 如申請專利範圍第6項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理方法，上述管理介面係位於至少一其中上述語言資料庫所位於之至少一該網站伺服器。

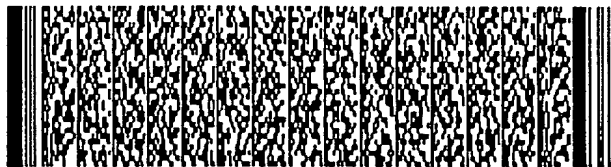
8. 如申請專利範圍第1項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理方法，其中上述語言資料庫係置於一資料庫伺服器中。

9. 如申請專利範圍第8項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理方法，上述管理介面係位於上述資料庫伺服器。

10. 如申請專利範圍第1項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理方法，其中任一上述網站伺服器皆只對應到一種語言。

11. 一種跨語言企業網站網頁資料之管理裝置，包括：

至少一資料庫伺服器，上述資料庫伺服器包括複數語言資料庫，每一上述語言資料庫對應於一語言種類，其用以儲存屬於上述語言種類之複數動態網頁資料；



## 六、申請專利範圍

一管理介面，用以提供使用者修改該些動態網頁資料的管道；以及

至少一網站伺服器，其耦接於上述資料庫伺服器，用以顯示複數靜態網頁資料以及上述動態網頁資料，上述靜態網頁資料儲存於上述網站伺服器中，上述網站伺服器並連結至上述語言資料庫以取得上述動態網頁資料。

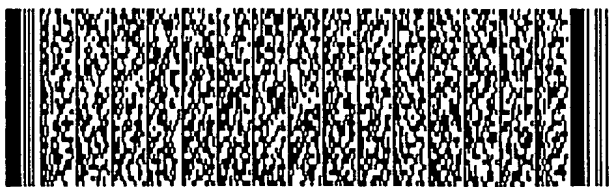
12. 如申請專利範圍第11項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理裝置，該管理界面係位於至少一網站伺服器。

13. 如申請專利範圍第11項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理裝置，該管理界面係位於至少一資料庫伺服器。

14. 如申請專利範圍第11項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理裝置，其中任一上述網站伺服器尚結合上述靜態網頁資料以及上述動態網頁資料，並予以顯示。

15. 如申請專利範圍第11項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理裝置，當至少一上述動態網頁資料必須進行更新時，係於上述管理介面修改位於上述資料庫伺服器之上述動態網頁資料，並將修改後之上述動態網頁資料，儲存於所對應之上述語言資料庫中。

16. 如申請專利範圍第11項所述之跨語言企業網站網頁資料之管理裝置，當至少一上述動態網頁資料必須進行更新時，係於上述管理介面修改位於上述網站伺服器之上述動態網頁資料，並將修改後之上述動態網頁資料，儲存



## 六、申請專利範圍

於所對應之上述語言資料庫中。

17. 一種儲存媒體，用以儲存一電腦程式，上述電腦程式用以實現跨語言企業網站網頁資料之管理方法，用以將複數靜態網頁資料以及複數動態網頁資料顯示於複數網站伺服器，在此上述靜態網頁資料儲存於上述網站伺服器中，包括下列儲存內容：

一 第一程序，上述第一程序用以連接複數語言資料庫，每一上述語言資料庫對應於一語言種類，用以儲存屬於上述語言種類之上述動態網頁資料；

一 第二程序，上述第二程序用以提供一管理介面，用以接收對上述動態網頁資料所作的修改；以及

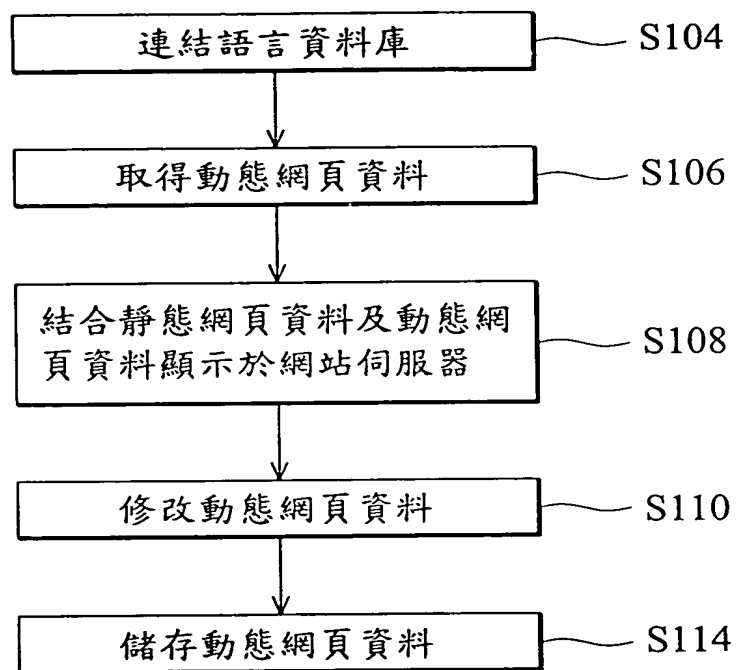
一 第三程序，上述第三程序用以將上述動態網頁資料傳輸至該些網站伺服器，特別是將修改過之部份上述動態網頁資料傳輸到對應相同語言之部份上述網站伺服器。

18. 如申請專利範圍第17項所述之儲存媒體，尚包括一第四程序，上述第四程序用以結合上述靜態網頁資料以及上述動態網頁資料，顯示於上述網站伺服器上。

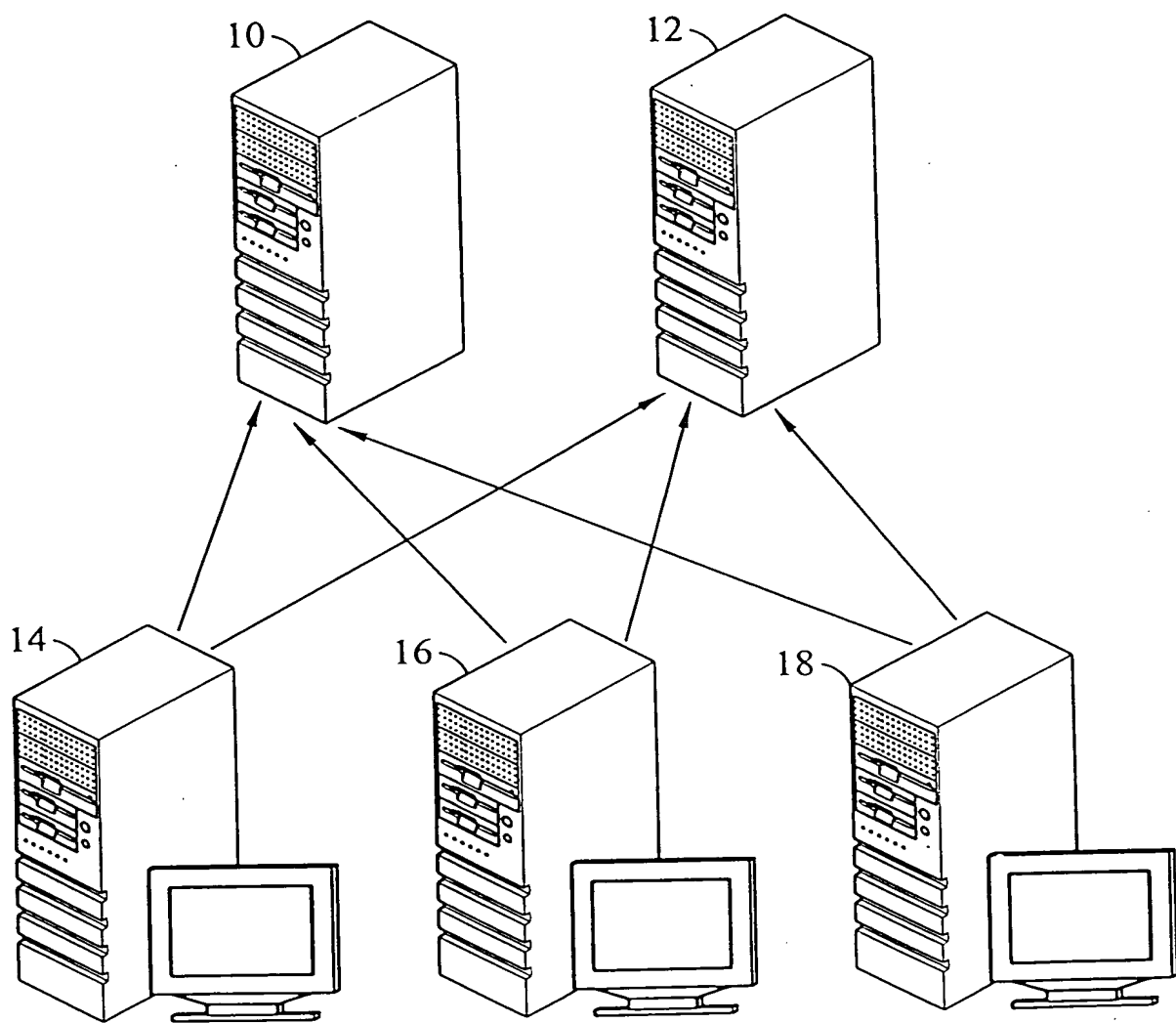
19. 如申請專利範圍第17項所述之儲存媒體，其中上述管理介面係位於至少一上述網站伺服器。

20. 如申請專利範圍第17項所述之儲存媒體，其中上述語言資料庫係置於至少一資料庫伺服器中，並且上述管理介面係位於至少一上述資料庫伺服器。





第 1 圖



第 2 圖

第 1/19 頁



第 2/19 頁



第 2/19 頁



第 3/19 頁



第 4/19 頁



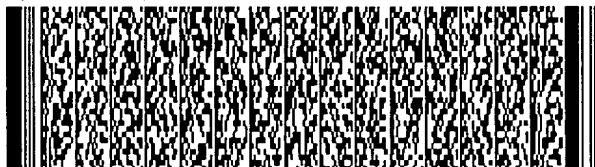
第 5/19 頁



第 5/19 頁



第 6/19 頁



第 6/19 頁



第 7/19 頁



第 7/19 頁



第 8/19 頁



第 8/19 頁



第 9/19 頁



第 9/19 頁



第 10/19 頁

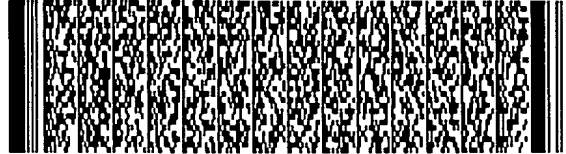




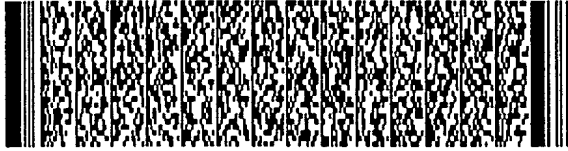
第 10/19 頁



第 11/19 頁



第 11/19 頁



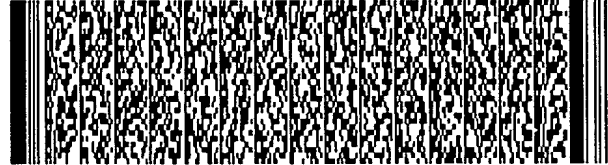
第 12/19 頁



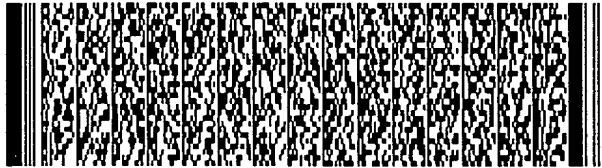
第 12/19 頁



第 13/19 頁



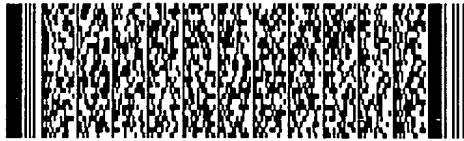
第 13/19 頁



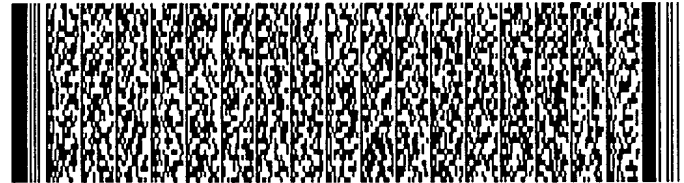
第 14/19 頁



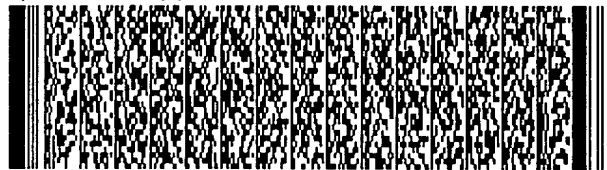
第 15/19 頁



第 16/19 頁



第 17/19 頁



第 18/19 頁



第 19/19 頁



第 19/19 頁

